خلاصة الشعر

Sabah_ alkass@yahoo.com

صباح القس/ بغداد

كأني وقد جاوزتُ تسعين حجةً
خلعت عني عِنان لجامي
على الراحتين مرة وعلى العصا
انوء ثلاثا بعدهن قيامي
رمتني بناتُ الدهر من حيث لااري
فما بال من يُرمى وليس برامِ
فلو ان ما أرمى بنبل رميتها
ولكنما أرمى بغير سهامِ
وأهلكني تأميلُ يومٍ وليلة
وتأميلُ عامٍ بعد ذاك وعام

الابيات المتقدمة هي خلاصة حياة الشاعر عمرو بن قمينة، وهو من الشعراء الجاهليين المتقدمين وهو اقدم من امريء القيس لان امرأ القيس اصطحبه معه الى القيصر فمات عمرو في الطريق لكبر سنه.

وهو من الشعراء الموصوفين بالجمال وحسن الوجه وطول القامة. كفله عمه وقام بتربيته بعد موت ابيه فاحسن اليه اتم الاحسان.

تذكر الروايات ان امرأة عمه راودته عن نفسه عندما سافر زوجها اي عم الشاعر فابى عمرو اجابتها الى طلبها فاوغرت صدر العم عليه فهرب الشاعر الى الحيرة وكتب الى عمه يمدحه ويعتذر اليه بقصيدة منها هذا البيت

عظيم رماد القدر لامتعبّسٌ
ولا مؤيس منها اذا هو اوقدا

ورغم ان صورة المدح تقليدية وليس فيها ابداع الا انها تدلنا على المكانة التي كان يحتلها العم في نفس الشاعر فكثرة رماد القدر كناية دالة على كثرة الطبخ وهذا يدل على كثرة الضيوف والذي يوصل الى الكرم والعم عندما يكرم فانه لايظهر عبوسا في وجه المضيَّفين بل يترافق الكرم عنده مع البشاشة وطلاقة الوجه مع حسن الكلام في السلام والختام.

وعودة الى الابيات المتقدمة والتي قالها الشاعر وقد جاوز تسعين سنة. ومن خلال الابيات هذه يحكي لنا الشاعر تجربة حياة. خاصة حياة انسان بمثل منزلة عمرو بن قمينة الاجتماعية والشعرية.

فلا يستطع كل انسان ان ينقل لنا مثل هذه التجربة مع العلم ان لكل انسان تجربته الحياتية التي تستحق ان تدون، فتجربة الحياة هي بصمة خاصة لايشترك فيها اثنان مهما كانت درجة تقاربهما فهي كبصمة الابهام. والعبرة ليست في عيش التجربة بل في قدرة صياغة هذه التجربة وتحويلها الى نص ادبي ابداعي.

فالشاعر بعد ان وصل الى هذا العمر خلع عنه القيود التي كان يخشاها او يتحاشاها ومنها الاعتماد على الاخرين في تسيير امور الحياة. فهو لم يعد قادرا على النشاط والحركة كما كان في صباه فالشاعر عندما يجلس لايستطع النهوض الا معتمدا على راحتيه اي انه يعتمد على اليدين لتساعده على النهوض والقيام وهو فضلا عن اليدين فانه يعتمد على العصا التي لاتفارقه وهو مع هاتين المساعدتين ينوء ثلاثا اي يحاول ويجرب ثلاث مرات كي يتمكن من القيام وهذه ضريبة العمر.

والشاعر لم يكن كذلك لو لم ترمه بنات الدهر "المصائب" وهذه المصائب ترمي من تشاء بسهامها غير المرئية ولذلك فانه يُرمى بهذه السهام "سهام المصائب" ولايستطيع الرد عليها لكنه مجبر على تحملها.

فسهام المصائب الموجهة للانسان هي ليست من نوع النبال المعروفة ولكنها نبال مصنوعة بشكل خاص ومصممة لحمل الاحزان والكوارث التي لاترى بالعين ولكنها تحس بالعقل والادراك.

ومع ان عيش الانسان فيه الافراح والاتراح، وهاتان مسألتان نسبيتان الا ان الانسان يشعر ان ساعات الفرح قليلة لانها سريعة الذوبان بينما يشعر الانسان بثقل ساعات الحزن وطولها. وليس لهذا الانسان بُدّ من ان يأمل في غد افضل والشاعر قد اهلكه هذا الامل فهو يأمل في اليوم وفي الغدّ ويأمل في هذا العام والعام القادم وهكذا تأكل السنوات عمر الانسان وهو لايزال في دوامة الامل التي لاتنتهي الا بانتهاء الحياة.

صالون السبت الأدبي يحلق في فضاء بلا وحشة

قراءات شعرية لعبد الوهاب إسماعيل تقصي الغربة

بهرا- سامر الياس سعيد

جلسة ثانية أطلقها البيت الثقافي في نينوى ضمن برنامجه المهيأ لصالون السبت الأدبي الذي يرعاه بالتعاون مع اتحاد أدباء وكتاب نينوى حيث ضيف في النسخة الثانية الشاعر عبد الوهاب إسماعيل بمناسبة صدور مجموعته الشعرية المعنونة بـ "الفضاء سوى وحشتي" والصادرة عن اتحاد الكتاب العرب بدمشق.. استهل الجلسة الشعرية الصحفي أكرم توفيق بتقديمه للشاعر عبر سيرة ذاتية أضاء فيها محطات للشاعر عبد الوهاب إسماعيل وهو من مواليد الموصل ١٩٤٥ أنهى دراسته الابتدائية والمتوسطة والإعدادية في مدارس الموصل والتحق بالدورة التربوية لإعداد المعلمين عام ١٩٦٤ حيث عمل في سلك التعليم لفترة دامت عشرة أعوام.

كما تخرج في كلية القانون بجامعة الموصل كما تولى إسماعيل العديد من المناصب الثقافية والإعلامية منها توليه مسؤولية معاون مدير الأخبار ومسؤول القسم السياسي لأذاعتي بغداد وصوت الجماهير لأعوام ٨٧ و٨٩ كما عمل ضمن هيئة تحرير جريدة الحدباء الموصلية منذ تأسيسها عام ٧٩ ولغاية ٢٠٠٣ وكتب الشعر والمقالة والتعليق السياسي الى جانب الشعر الشعبي والأغاني وأغاني الأطفال فضلا عن كتابته للنصوص المسرحية والاوبريتات وله العديد من المجموعات الشعرية ومنها فاتحة النار ١٩٧٤ وطقس أخر ١٩٨٧ وهواجس على مرآة خاصة ٢٠٠١.. بعد تلك المقدمة قرأ الشاعر عبد الوهاب إسماعيل العديد من القصائد التي ضمها ديوانه الأخير ومنها قصيدة (الخيط الابيض):

هز بجذع الصبر
فمازالت في الليل
بقية
لاتلد الحية
الاحية
لاتدع النوم
يداهم عينيك
اشعل كبريتا
حول الساتر
اطبق شفتيك سبح في صمتك
للوطن الامن
فالشهداء
يطوفون حواليك

ثم قرأ قصيدة اخرى حملت عنوان "واكتوت جمرتي بالغواة وقالوا تعال"

بين تفاحة الاثم
اوصفرة البرتقال
وجع لايقال
كيف ابدا مرثيتي
برزخ يسع الخلق
اوضاره في تفاصيل اظفاره
والبقايا لاصفاره
لااليمين واصحابه يشفعون
ولايدفعون فكيف الشمال

كما قرأ في سياق الجلسة قصيدة حملت عنوان المجموعة

في فم المجزرة
وارتجال المنى والخصام
"صرت اكبر عاما فعام" واصافي القصيدة حتى أقع
اثما
يوم صدقت شيطانها
اثما
يوم امسكت حد الوجع
يوم ناغيتها "ثم اغويت رمانها"
اثقل الليل اجنحتي بالفزع
"كان حسن الختام طائر في الظلام " وواصل الشاعر إسماعيل قراءاته فقرأ قصيدة "كسوف"

قامت قائمة الدنيا
لثوان
وتراكض كل الفلكيين
على قرع الناقوس
همت عض نجوم
ان تسطع واهمة
وتوهم
عتم البلور الاسود
ان يمسك بالشمس
وراء الكابوس
لكن الكل اتفقوا
عربا
يابانيين
وحتى الروس
ان القمر الطاريء هذا
قمر منحوس

بعد الفضاء الشعري الذي احاط به الشاعر عبد الوهاب اسماعيل حضور الصالون الادبي قدم الرائد المسرحي شفاء العمري قراءة للمجموعة الشعرية للشاعر بين فيها ان الشعر ينتمي الى الموسيقى والموسيقى لايسكتها الكلام وبين ان ما يقدمه ليس نقدا بقدر ما هو محاولة لابداء الاعجاب بصوت عراقي اسس لثقافة الوطن.

ونحن اليوم بأمس الحاجة لمثل هكذا صوت ووصف العمري الشاعر عبد الوهاب اسماعيل بأنه الشاعر الصديق والمبدع الأصيل معبرا عن معايشته لهذا الصديق في البدايات الأولى لانطلاقتهما مبينا أنهم كانوا في فترات اصدقاء وتارة خصوم وكثيرا ما اختلفوا وكثيرا ما اتفقوا لكنهم بقوا بموقفهم الثابت تجاه محبة الوطن وتابع الرائد المسرحي شفاء العمري بان المجموعة الشعرية الأخيرة لإسماعيل ما هي الا صوت معبر لوصف الحقيقة المرة فاستطاع ان ينتزع دموعي من خلال التعبير عن المتاهات التي عشناها كعراقيين الذين لم يصدقوا ما جرى للبلد بالرغم من ان الحطام احاط بكل شيء وزاد العمري بان الشاعر عبد الوهاب اسماعيل من الأسماء الشعرية التي أرهبت الأعداء من خلال مفرداته وصوره الشعرية خصوصا وانه من جيل الشعراء الذين خرجوا من نطاق التقليدية الى سياق التحديث بالمختلف الذي قرانا عنه وفيما يخص بأزمة الشعر قال العمري بأننا لانعاني من تلك الأزمة بقدر افتقارنا بالإمساك بالشاعر الذي تربى على نمط معين من البيئة والتراث ليقدم لنا ما استطاع تحديده بالموروث والتراث الذي استقاه إما الشاعر عبد الله البدراني فعبر عن وجهة نظره بشان القصائد الملقاة مشيرا بان جيل الشاعر عبد الوهاب اسماعيل ينتمي الى جيل الثقافة الشعبية التي تعتمد على الجماعية ضد التفرد إما القاص طلال حسن فذكر ان الجيل الموصلي هو جزء من جيل الحداثة الشعرية التي تتصل بالسياب ونازك الملائكة وهم يجتمعون بنظرتهم الواحدة تجاه الوطن كجامع لقصائدهم كما أشار حسن الى التجارب الرائعة للشاعرين عبد الوهاب اسماعيل ومعد الجبوري في مجال الاوبريت الغنائي متمنيا ان تتواصل لتأخذ فرصتها في التطور بطونها نالت العديد من الجوائز المهمة في العديد من المحافل التي شاركت بها كما وصف الدكتور جاسم خلف الياس القصائد الملقاة بانتمائه لنقاء النوع الادبي رغم ان الحقبة الحالية تميزت باختلاط الأجناس الأدبية فهنالك تداخل بين الشعر والنثر ومنها جنس الراوية الشعرية التي قدمها بشار عبد الله في احد نصوصه وفي ختام الجلسة قدم مسؤول الانشطة الأدبية في البيت الثقافي الزميل اكرم توفيق شهادة تقديرية للشاعر عبد الوهاب اسماعيل تقديرا لجهوده الثقافية ..

الابداع الشعري المنشود في ديوان البحر يعبق كالورود

قراءة سيمائية في شعر الشاعرة نبأ باسم العبيدي

د. حسنين غازي لطيف

اتطلع حال قراءتي لهذا الديوان الى قامة ابداعية شاهقة ولمسة فنية مرهفة في نسج الشعر على نسق الاحساس الانساني المرهف والذي يذكرنا باجيال شعرية اندثرت وعفا عليها الزمن، لكن هذا الديوان، بما فيه من ابداع شعري يعيد للكلمة معناها ومقامها الرفيع، فالانثى اكثر الكائنات الحية "الانسانة" احساسا بالعاطفة الجياشة التي تتطاير في ثنايا الديوان كلمات تستثير بدفء الاخر الحاضر، الغائب، السري، المعلن، وتحول الالم الى امل والقهر الى نهر، من الامنيات، وما جعلني مشدودا الى الابيات التي تعتمد السهل الممتنع اللغة العالية رغم بساطتها في اختيار المفردات اذ تكونت المهيمنة الاساس ليس على اساس المفردة منعزلة بل باعتبار السياق الكلي للترابط التكويني والدلالي للنص الذي يشد القاريء، المتعدد الوجوه إلى سبرغور الديوان وتتبع أقصى إيحاءاته، وانطلاقا من فكرة أن للمفردة معنى ظاهرا ومعنى آخر لا يمكن الوصول إليه بسهولة تنطلق لتتبع بعض المهيمنات الأساس التي أراد الديوان الشعري أو "شاعره" توجيه شفراته الدلالية نحوها: ومن هذه المهيمنات "الحب" بمعناه الفطري العضوي النقي بلا اثم ولا تلوين صحائف بالسواد، فالحب في القصائد أمل منشود، ووحي من آلهة الحب التي تفرش أجنحتها لتغطي أكتاف الشاعرة بكل الحنان الذي تفتقده والحب هنا ليس المعنى المدنس الذي أصبح في اللسان مثل لفظ "ماما" أو "بابا" بل يسمو إلى الرقي من هذا.

أأخاف عليك من الشتاء
أم أخاف على الشتاء منك
فأنت ما زلت تمسك الذكريات الشتائية
أو قل ما زلت تنبض بالحياة الأبدية
من مدينة أيامها غناء
أأخاف عليك من الخريف
أم أخاف على الخريف منك
فأنت لا تحب سقوط وريقات الشجر

ومن المهيمنات الأخرى التي تستوقفنا في الديوان مهيمنة البحر الذي هو حلم على الرغم من أنه في متناول الذات إلا إنه بعيد المنال

أيها القبطان..
خذني إلى البحر
أيها القبطان..
اغني معك، أغنية
يعزف لحنها الشعر
فالهواء حيث يعبر، يتأرجح

ومن جماليات التنسيق الصوري الذي ارتسمه عنوان الديوان "البحر يعبق كالورود" فقد استعارت الشاعرة مفردة العبق التي هي في أصلها تدل على ارتباط وثيق الصلة بالورود إلا ان الشاعرة منحتها للبحر ليتحول البحر بجبروته وعظمته إلى رياض من الورود يعبق بالعطر الرائع الزكي:

البحر يعبق كالورود
والحبيب هناك، أرى خياله..
يتلألأ
لاتخشى الأعاصير
ان كنت تزرع الورد..
فازرعني،
على حافة الطريق..

وان كنت انا ازرع الورد
سأزرعك،
في..
سويداء..
القلب

والحب لدى الشاعرة علوٌ على كل القوانين الوضعية التي يلتزم بها ضعفاء العقول وهو صرخة احتجاج وثورة ضد الزمن ومفرداته الموجعة وهو دعوة للحياة فلولا الحب لم توجد الحياة:

الآن
أسعد برؤية الشمس
الآن،
أرغب في الحياة،
فأنت دفء الزمن
أحبك بكل جوارحي
تعال"

وتعد قصيدة "الفصول ألاربعة" قمة الهرم في مابلغه الديوان من الصياغة الابداعية ويتربع فوق عرش هذه القصيدة الحب بكل آلامه وعذاباته والشاعرة تتقلب فيه صيفا ساخنا وشتاءا باردا تضم في ذراعين مقطوعتين بقاياه التي في ذاتها كالصبار ظاهره يختلف عن داخله الذي يمتلئ طراوة وبرودة، وعند الخريف تجد الحب يبتعد ليدرك مابقي من سنين العمر الذي يتسابق مع بياض الشعر واسوداده ومن المهيمنات المهمة الاخرى" الزمن، المطر، الحلم" واخترت الحلم لانه يشدني الى عالم سحري بنته الشاعرة بريشة فنان محترف مبدع يتعثر في صعوده سلم الابداع الا انه يمتلك مايجعله قادرا على المتابعة والنهوض مرات، فالمكان الخيالي الذي يتجسد عاطفة ملونة من زهور ندية وجبال زرقاء وحقول خضراء واجراس صغيرة، لجده لوحة فنية رائعة وصورة مرسومة بأتقان شديد:

"حلمت بأنك تأخذني...
في درب ابيض،
وسط الحقل الاخضر
نحو الجبال الزرقاء
ذات صباح هادئ
والعطور الندية
احسست يدك في يدي
احسست صوتك الطفولي...
يرن في مسمعي،
مثل جرس صغير"

لتكن هذه الكلمات التي كتبناها في هذه السطور دافعاً حقيقياً للشاعرة المبدعة في المضي في طريق الابداع الشاق

قاب نهدين او احلى نشيج ايحائي صادق......!

يونادم بنيامين

توطئة لابد منها

باديء ذي بدء اقتراب الشاعر عبد الله نوري الياس جداً من نصه المنشور في جريدة بهرا- عبر ثقافة وادب ليوم ٢٠١٠/١/١٠ حيث كان اشتغاله يقظة لعاشق وشاعر وناقد وقاريء والا ماذا يريد بنا الشاعر الذي له احتراقات خاصة وعامة يرسمها على شكل فراشة بيضاء على كف طفلة يافعة تطير ثم تحط على شفاه زهرة غافية غافلة وقت الفجر في ربيع اخاذ لتترك اوجاع الشاعر ونواقيسه التي لا تهدأ.....

فالنص "قاب نهدين او احلى" اشتغاله رؤيوي عميق وسمت حقيقي لبارومتر العكب ونبضه وتدفقه حيث يقول

"كلما المس شفتيك يستيقظ العالم من غفوته والاموات من رموسهم وتنفض الارض على مخلفاتها يبتسم الصبر بعد طول القهر والاهات......"

قرات النص بعين قاريء وعين ناقد وعين مُحايد وبلهفة اديب متذوق وجدت فيه حدود البوح الشرعي اي لا يوجد فيها ازعاج فهو شاعر ومن مقومات الشاعر الحق التوق في كل ما يقوله، لقد بحثت وتحريت عن ارتباك او اخفاق رتيب لاقلته لكن عبد الله يبدو عازفا عن حياته يقول مالديه بكل براءة رغم عنوان القصيدة التي تجعل المراهقين يقصدونها بلا خجل سأتناول النص فيه الجيد الجميل ولا اقول شيئاً مناقضاً لان ما اقوله لا يرفع من شأن الشاعر ولا يقربني من جاهه او مايدور في خلد الكثيرين.

جميل جداً هذا الاعتراف،على ان السر هنا لايكمن في العفة وانما في سرمدية حب لاتتم الا على اساس الابتعاد عن مغريات الجسد التي تكبل الروح. وتغمسها في دنان الرذيلة، ولكن هل استطاع"عبد الله نوري" في نصه ان يقترب مع العارفين بهذا الخط يعني اسرار النهود ومايدور عند صدور الفاتنات ان لم نقل هذه ممارسة شجاعة من شاعر كسر قيود"الجمود الاجتماعي" ودخل في عالم "الانفتاحات" ومزاولة هذه الثقافة الادبية التي يعجز عنها الكثيرين حيث لنا في التاريخ امثلة عن شعراء يبتعدون عن هذا الغزل الذي هو في قواميسهم ليس ممنوعا وليس مسموحا حيث"العفة" في نفسه وعفة لازمة في لسانه وهو شيء جدير بالاكبار.

وهناك الهنات التي تردم بسابق البيت الذي يضمها اليه"خفية" والا ماهي هذه اللازمات تطيرتن بجمالك"- عاشقة صنوبرية- "الغيشة على سمقاتها- وانا الملم احلامك من تحت سريرك- مري بجنوني- عبرت حدود الشمس- وكهوف في الهند والحجر- اصبحت اكثر تمطرا- وتعصرين اعصابك" هذه استعمالات بحاجة الى تشذيب وترشيق وتأنيق لكي يحلو للقاريء ان يدخل عالم"قاب نهدين او احلى" ليحلو له الجو وسريرة النفس النقية.حيث تكرار اللفظ الواحد واللحاق باللغة السائدة "العامية" يوقع الشاعر في حيرة وشك القاريء النبه الحليم لان كل ماينشر يصبح ملك الاخرين لان القاريء والناقد ملزمين للتأويلات الفهمية والادراكية والا ماذا نريد من النقد غير التوضيح اما بالنسبة لصديقي"عبد الله نوري" انه صريح ولم يصل الى حدود الاستفزاز بقدرات القاريء النهم. اشاطره في شغله وعمله وانها طلقة مضيئة في سماء"وردة خديدة" وكلامه وقوامه الى "النرجس" جميل ولا اسراع ولا ارى هذا السجع المخفي عندما ياتي اللوتس- الوردة- الزهرة الرمز- الجائزة والسعفة الذهبية في عالم افزواسيوي واللبيب تكفيه الاشارة واللمحة الادبية. لقد قال عبد الله هذا نصي وانتم ايها القراء فسروا ماتفسرونه"واحلى من الشهد والرطب فانه في حالة تأهب قصوى وانت في حالة جنونيناى" وقبل ان اختم مقالتي هناك اشكالات يجب على الشاعر فكها او ادراكها وتلافيها وعدم الركض خلف قافية السجع وحشر مالايحشر وما فائدة التمديد القسري في النص يكون اشبه بمطاط تحت اشعة الشمس فقط قوة الابتعاد والجذب السريع لاصله الاولي. عذراً للقاريء ونريد من الشاعر ان يكون اكثر"دقة" في بعض الالفاظ والكلمات التي"ان خرجت خارج دقة القواميس" فمن يحل الطلسم ايها الشاعر المثابر مع التوفيق.

جرح يرسم اقواسا

ابراهيم خضر

جرح انا..
تتقاذفه الازمنة
وصليبي تاج المروءات
من يسكت نزيفه
على الارض
هذه مسلتي
ينخر في احشائها الدود
وتمرح في ازقتها الكواسر
من يداهم اقبية الضباب
حتى ترتفع راية الخير..
السهام قادمة من لجج الضباب
والبنفسج يعلو شامخا
فوق زرقة السماء
لن يسكت هذا الصوت
الذي يعتلي صهوة الشمس
القادمة من مرايا السماوات
اين ولت داعية التفنن
نجوم فقدت بريقها
تحت كلام المشاوير
خلف مواعظ تائهة
والشبهات تلاحق ظلالهم الممزقة
انهم يتصارعون على ثمن خياناتهم
وهي تلوح مثل عارية
على قارعة الطريق
ها نحن ننسج
ابجدية الخطوط ونزيح دخان الافواه البليدة
ونرسل شموعنا
على طريق الاحتراق
حتى ننحت
ايقونة الضوء
فوق حجر الازمنة..

إصدارات

البابا بندكتس 16
رسول السلام والمحبة والحوار

وجوه...وعبر
17
2009

صفحات من الزنبقة

تصدر عن كاتدرائية سيدة النجاة

بهرا خاص

• وصلنا عدد من الكتب الدينية التي أصدرها الخور اسقف بيوس قاشا وهي١ – وجوه... وعبر: وهو كتاب من سلسلة كتب يحمل العدد السابع عشر من وجوه وعبر. ويقول الكاتب الجليل في مقدمة كتابه أن هذا الكتاب يواصل المسيرة الايمانية في مقالات مختلفة العناوين ومتنوعة الغايات... كونها مقالات من بنات أفكاري، وخواطر راودتني في تأملاتي، وصلوات اتمتمها في صمت الزمن...

2– صفحات من الزنبقه: وهواول كتاب من سلسلة كتب ويحمل عنوانا ثانويا "افتتاحيات" وجاء في مقدمة هذا الكتاب انه يحتوي على مواضيع كتبت على صفحات مجلة الزنبقة التي تصدرها رعية ماريوسف– وهي افتتاحيات تعالج مواضيع متعددة الغايات.

3– البابا بندكتس السادس عشر: وهو كتاب يحمل عنوان ثانيا " رسول السلام والمحبة في زياراته الرسوليه الى العالم والجوار" وفيه يصف الكاتب دور البابا في تثبيت الايمان " ثبيت أخوته في الايمان" ومهمته الشهاده للمسيح القائم من الموت وهذه المهمه ماهي الا خدمة لرسالة الخلاص بالمسيح يسوع.

• صدر العدد الثالث والعشرون من مجلة سفينة النجاة وهي مجلة دينية، ثقافية، اجتماعية، رعوية، وضم هذا العدد.

1– السنة الكهنوتية ومريم العذراء: للمطران متي متوكا.

2– ميلادك يا مخلصي يسوع: للخور اسقف روفائيل قطيمي.

3– كلمة البابا أثناء التبشير.

إضافة إلى الأبواب الثابتة في المجلة.